



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



**UMOWA nr 36/2014**  
**powierzenia przetwarzania danych osobowych**

zawarta 24 lutego 2014r. w Pułtusku pomiędzy:  
**Powiatem Pułuskim** reprezentowanym przez Zarząd Powiatu w Pułtusku,  
w imieniu którego działają:

- 1) **Andrzej Dolecki – Wicestarosta**
- 2) **Witold Saracyn – Członek Zarządu Powiatu**  
z siedzibą: ul. Białowiejska 5, 06-100 Pułtusk  
NIP 568-14-17-174  
REGON 130377729

zwanym dalej **Powierzającym**,  
a

**EDUSKRYPT.PL SP. zo.o.**, z siedzibą: ul. Tetmajera 19, 31-352 Kraków  
NIP 6772279525  
REGON 120350980  
reprezentowanym przez **Prezesa Zarządu Andrzeja Peć**  
zwanym dalej **Przetwarzającym**.

§1.

**Oświadczenia stron**

1. Powierzający powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych objętych zbiorem danych osobowych o nazwie: Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego 2007 zgłoszony przez Ministra Rozwoju Regionalnego Kr księgi 091946 w ramach Projektu "Nowy system doskonalenia nauczycieli w powiecie pułuskim", współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, w ramach Działania 3.5. Kompleksowe wspomaganie rozwoju szkół, Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.
2. Przetwarzający oświadcza, iż dysponuje odpowiednimi środkami, w tym należyтыми zabezpieczeniami umożliwiającymi przetwarzanie danych osobowych zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, ze zm.) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz.U. Nr 100, poz. 1024).
3. Przetwarzający oświadcza, iż przygotował stosowną dokumentację wymaganą od podmiotu, któremu powierzono przetwarzanie danych osobowych, zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 ze zm.) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz.U. Nr 100, poz. 1024).

## § 2.

### **Zakres i cel przetwarzania danych osobowych**

1. Przetwarzający może przetwarzać dane osobowe przekazane przez Powierzającego wyłącznie w zakresie i w celu określonych w niniejszej umowie.
2. Dane osobowe będą przetwarzane przez Przetwarzającego zgodnie z zapisami § 20 umowy nr UDA-POKL.03.05.00-00-114/12-00 z dnia 20 czerwca 2013r. zawartej w Warszawie pomiędzy Ośrodkiem Rozwoju Edukacji z siedzibą: Aleje Ujazdowskie 28, 00-478 Warszawa a Powiatem Pułuskim z siedzibą: ul. Białowiejska 5, 06-100 Pułusk na dofinansowanie projektu w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.
3. Dane osobowe będą przetwarzane przez Przetwarzającego tylko i wyłącznie w celu usługi polegającej na **przeprowadzeniu warsztatów/ wykładów w ramach sieci współpracy i samokształcenia w projekcie pt. Nowy system doskonalenia nauczycieli w powiecie pułuskim** zgodnie z umową nr 24/2014 z dnia 6 lutego 2014r.
4. Poprzez:
  - 1) przetwarzanie danych rozumie się: jakiegokolwiek operacje wykonywane na danych osobowych, takie jak zbieranie, utrwalanie, przechowywanie, opracowywanie, zmienianie, udostępnianie i usuwanie, a zwłaszcza te, które wykonuje się w systemach informatycznych,
  - 2) system informatyczny - rozumie się przez to zespół współpracujących ze sobą urządzeń, programów, procedur przetwarzania informacji i narzędzi programowych zastosowanych w celu przetwarzania danych,
  - 3) zabezpieczenie danych w systemie informatycznym - rozumie się przez to wdrożenie i eksploatację stosownych środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę danych przed ich nieuprawnionym przetwarzaniem,
  - 4) usuwanie danych - rozumie się przez to zniszczenie danych osobowych lub taką ich modyfikację, która nie pozwoli na ustalenie tożsamości osoby, której dane dotyczą,
5. Po zakończeniu realizacji umowy dane osobowe nie mogą być wykorzystywane przez Przetwarzającego do żadnych innych celów, aniżeli te związane z monitoringiem, ewaluacją i kontrolą przedmiotu umowy przez Przetwarzającego oraz pozostałe organy kontroli, posiadające stosowne upoważnienia.

## § 3.

### **Zobowiązania podmiotu, któremu powierzono przetwarzanie danych osobowych (zobowiązania Przetwarzającego)**

1. Przetwarzający zobowiązuje się przed przystąpieniem do przetwarzania danych powierzonych przez Powierzającego wdrożyć i utrzymywać przez czas przetwarzania wszelkie środki i zabezpieczenia związane z przetwarzaniem danych, zgodnie z wymaganiami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 ze zm.) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz.U. Nr 100, poz. 1024).
2. Do przetwarzania powierzonych danych osobowych mogą być dopuszczone jedynie osoby świadczące pracę na rzecz Przetwarzającego na podstawie stosunku pracy lub stosunku cywilnego, posiadające imienne upoważnienie do przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych.
3. Przetwarzający niezwłocznie informuje Powierzającego o:
  - 1) wszelkich przypadkach naruszenia bezpieczeństwa powierzonych do przetwarzania danych osobowych lub o ich niewłaściwym użyciu,
  - 2) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych prowadzonych w szczególności

- przed Generalnym Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub przed sądem.
- Przetwarzający zobowiązuje się do udzielenia Powierzającemu, na każde jego żądanie, informacji na temat przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych, a w szczególności niezwłocznego przekazywania informacji o każdym przypadku naruszenia przez niego lub osoby, o których mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu, obowiązków dotyczących ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych.
  - Przetwarzający odpowiada za wszelkie wyrządzone osobom trzecim szkody, które powstały w związku z nienależytym przetwarzaniem przez Przetwarzającego powierzonych danych osobowych.

#### § 4.

#### Postanowienia końcowe

- W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie znajdują przepisy ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 ze zm.) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz.U. Nr 100, poz. 1024).
- Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Przetwarzający

PREZES ZARZĄDU

Andrzej Peć

eduskrypt.pl

SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
ul. Tetmajera 19, 31-352 Kraków  
tel. (012) 623-25-25, faks: 623-25-24  
NIP: 677-227-95-25 REGON: 120350980

Powierzający

WICESTAROSTA

Andrzej Dolecki

Członek Zarządu Powiatu  
w Pułusku

mgr Witold Saracyn

RADCA PRAWNY

Stanisław Paszkowski